

# Fiche pédagogique

par Kate Harbour

Enseignante de français au secondaire



## PRÉSENTATION DE L'ARTISTE

Originaire de Trois-Rivières, David Goudreault a toujours cru en la littérature. Travailleur social de métier, il utilisait la poésie comme outil d'intervention auprès des plus démunis. Sur la scène littéraire, David Goudreault a d'abord fait sa renommée en tant que slameur. Il est le premier Québécois à avoir remporté, à Paris en 2011, la Coupe du monde de slam de poésie. Maintenant romancier, écrivain, poète, chroniqueur et dramaturge, il ne cesse de conquérir le lectorat avec sa plume diversifiée et ciselée. Son premier roman, « La bête à sa mère », issu d'une trilogie, a été promu au rang de best-seller en quelques mois.

## PRIX ET DISTINCTIONS

- 2011 : Gagnant de la Coupe du monde de slam de poésie
- 2011 : Médaille de l'Assemblée nationale du Québec
- 2013 : Patriote de l'année du Conseil de la souveraineté du Québec en Estrie
- 2015 : Prix Personnalité Leadership La Nouvelle/La Tribune
- 2016 : Prix des Nouvelles Voix de la littérature
- 2016 : Grand Prix littéraire Archambault
- 2017 : Ambassadeur de la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Sherbrooke

**POÈTE** David Goudreault

**POÈME** Je te suis / Tu m'es  
(Voir le texte complet en annexe de cette fiche.)

**THÈMES**

- Itinérance / misère
- Entraide / solidarité
- Préjugé
- Indifférence
- Capitalisme

## CONTEXTE D'ÉCRITURE DU POÈME

Ce poème a été écrit pour souligner la Nuit des sans-abris de Sherbrooke. Il a été inspiré par des échanges entre l'auteur et des jeunes marginaux qui lui ont livré leurs expériences.

## STYLE DU POÈME

NIVEAU DE LANGAGE : Familier

TONALITÉ : Émouvante

VOCABULAIRE : Riche avec expressions tronquées

## INSPIRATION

### COURANT OU MOUVEMENT LITTÉRAIRE :

- L'assonance chez Racine et Hugo
- L'allitération chez Shakespeare et Baudelaire
- Le rap français des années 1990 : MC Solaar, Akhenaton, IAM, etc.
- Les jeux de mots de Marc Favreau (Sol)
- Le droit naturel ou l'égalité naturelle des philosophes des Lumières Kant, Rousseau et Locke.

### SUR LES MÊMES THÈMES :

- Le film « Le ring » d'Anaïs Barbeau-Lavalette
- Le roman « Chercher Sam » de Sophie Bienvenu
- La chanson « Passe-moé la puck » des Colocs.

### RÉFÉRENCES CULTURELLES :

- La Prison de Sing Sing (État de New York)
- La Bible : la côte d'Adam
- Proverbe populaire: « La vérité fait mal, mais le silence tue »
- Critique des médias de masse
- Les fins de mois : période de grande pauvreté durant laquelle les gens bénéficiant de l'aide sociale attendent leur chèque.

## SUGGESTIONS D'ACTIVITÉS

Il serait intéressant d'utiliser le thème principal, l'itinérance, comme voie d'entrée dans le texte. Pour ce faire, premièrement, l'enseignant-e peut aborder le sujet oralement avec les élèves en leur demandant ce qu'ils savent sur le sujet et s'ils ont déjà rencontré des itinérants. Tenter de relever des préjugés serait pertinent.

Par exemple, sont-ils dans la rue par choix, est-ce que tout le monde pourrait vivre cette situation; sont-ils tous drogués; peuvent-ils s'en sortir; quel âge ont-ils, etc.?

Deuxièmement, selon le temps alloué, il est possible de faire visionner un ou des extraits ou un épisode complet de « Face à la rue » que vous trouverez facilement sur le Web (voir la section Références pour l'adresse électronique). Il s'agit d'une série documentaire animée par Jean-Marie Lapointe dans laquelle ce dernier rencontre des itinérants montréalais et des intervenants du milieu qui racontent leur parcours et leur quotidien.

Troisièmement, après le visionnement, l'enseignant peut faire passer un questionnaire de compréhension orale écrit auquel les élèves pourraient répondre individuellement ou en équipe ou un questionnaire oral sous forme de discussion en grand groupe. Les questions viseraient à recueillir leurs réactions et connaître ce que le documentaire leur a appris au sujet de l'expérience d'un itinérant en particulier et au sujet de la problématique de l'itinérance en général. Des liens et des comparaisons avec leur conception première de l'itinérance et leurs préjugés peuvent être faits à ce moment.

Quatrièmement, maintenant que les élèves sont sensibilisés à l'itinérance, ils seront plus disposés à écouter le poème de David Goudreault, que vous pouvez faire visionner (voir la section Références) et lire. Récoltez ensuite les réactions des élèves et leur appréciation. Faites-leur aussi remarquer les particularités du texte : qui parle, à qui (aborder le « je », « tu » et « nous »), dans quel but, qu'est-ce qui

colore le langage (consonances, rimes, expressions tronquées – surlignées dans le texte –, figures de style, refrain – en gras dans le texte –, etc.)

Cinquièmement, mettez les élèves à leur stylo, seul ou en équipe. Demandez-leur de se mettre dans la peau d'un itinérant et de s'inventer une histoire afin qu'ils puissent, à leur tour, rédiger un slam à partir de ce point de vue. Vous pouvez leur donner la consigne de créer un « refrain » et d'insérer des expressions tronquées (en leur fournissant une liste de base au besoin) comme le fait Goudreault. Ce slam peut finalement être déclamé devant la classe et/ou être remis en version papier.

#### ACTIVITÉ DE PROLONGEMENT

Dans les rues du centre-ville sherbrookoïse, nous pouvions autrefois rencontrer un poète de rue, Michel Craig, qui se faisait surnommer Snout. Il est décédé en novembre 2012, mais il a laissé sa poésie en héritage. Vous pouvez présenter le poème (en annexe) aux élèves et l'analyser avec eux. Par la suite, il peut être intéressant de leur faire écrire, en poème, leur propre vision de la paix, ou d'un autre thème.

#### MÉDIAGRAPHIE

##### POÉSIE :

« En mémoire de l'évidence brisée », revue Le Sabord, 2017

*Testament de naissance*, Écrits des Forges, 2016

*S'édenter la chienne*, Écrits des Forges, 2014

*Premiers Soins*, Écrits des Forges, 2012

*Mines à vacarmes*, Éditions Universlam, 2012

##### ROMANS ET NOUVELLES :

*Abattre la bête*, Éditions Stanké, 2017

*La bête et sa cage*, Éditions Stanké, 2016

« À qui la rue? », revue Moebius, 2016

*La bête à sa mère*, Éditions Stanké, 2015

« Vivace », revue Zinc, 2014.

##### ALBUMS :

*La Faute au silence*, Véga Musique, 2014

*À]pprofon[Dire*, Productions

*Compagnons d'Amérique*, 2011

*Moins que liens*, Productions

*Compagnons d'Amérique*, 2009

##### THÉÂTRE :

*21 Manches cubes*, écrit avec Patrick Quintal, mis en scène par le Théâtre du Double Signe en 2015

#### RÉFÉRENCES

Version audio du poème *Je te suis / Tu m'es* : <http://ici.radio-canada.ca/nouvelle/771318/david-goudreault-edito-slam-pauvrete-itinerance-18-mars-2016>

Site officiel de David Goudreault : <http://www.davidgoudreault.org/>

Épisodes et extraits de *Face à la rue* : <http://tv.moietcie.ca/series/facealarue/episodes> et <http://tv.moietcie.ca/series/facealarue/videos>

**Je te suis / Tu m'es** de David Goudreault

*tiré du livret des paroles de l'album « À]pprofon]Dire »*

Je suis à la rue  
Je suis à la vue  
Juste sous ton nez  
Presque sous ton aile...  
Je suis Steve  
Gabrielle  
Audrey  
Eduardo  
Mohammed  
Gilles  
Jessie  
Je suis  
Tu es  
Je suis tué  
Je suis l'indifférence et les préjugés  
Je suis la différence et le jugement  
Je suis  
Tu es  
Je suis tué par votre silence...  
Je suis blanc  
Noir ou jaune  
Même que souvent  
Je suis gris comme la faune  
Ou vert fluo  
Picoté bleu électrique  
Envers ceux qui me regardent de haut  
Je suis indigo éclectique  
L'isolement n'a pas de couleur  
A l'odeur du vide comme les dollars  
Ma douleur  
Bien au-delà de l'art  
Un trou à la place de l'enthousiasme  
Dans un monde où ne compte que le cul ou  
l'écu  
De trop, faire figure d'ectoplasme  
Jouer leur jeu ou être reclus  
La famine fait mine de rien  
Je pousse des carrosses qui ont l'air plein  
Grand buffet derrière la vitrine des  
apparences

Je n'ai pas le moi de passe  
Alors je grignote mes carences  
En ces temps de tant de bling-bling  
Où l'ouverture d'esprit est prise  
Dans l'image et son emprise  
Plus hermétique que la prison de Sing-Sing  
Je cherche l'amour, cherche un signe  
J'essaie de lire entre les lignes  
Essaie de trouver le sens à la partie de  
cash-cash  
Où les insignes de piasse flashent  
On est tous dignes d'avoir une place  
Dans les bras d'un ami, dans un palace  
Dans un petit 2 et demi ou sur un temps de  
glace  
Si je suis dans l'embarras  
C'est parce qu'on m'a dit « débarrasse »  
Je suis  
Tu es  
Je suis tué par votre silence...  
À se faire regarder comme un voleur  
C'est bien de valeur  
Mais on comprend vite notre valeur  
Dix piasses la danse ou dix piasses de  
l'heure  
Ça a l'air que l'égalité c'était un leurre  
Leur façon de se faire plus de lueurs  
Dans leur chimère.  
Dans nos chaumières  
Y fait frette en plein fait divers  
Les biens nantis même bien gentils  
Ne font pas de paris  
Sur ceux qui touchent le fond du baril  
Y a pas que les drogues qui sont dures  
Ce n'est pas toutes les fins de mois qui  
s'endurent  
Alors un jour à la froid  
Je me demande...  
Est-ce que je suis de ce monde  
Est-ce que je suis vraiment seul

Est-ce que je me bats encore un round  
Est-ce que c'est ce qu'ils veulent?  
Ils vont voir  
Je vais l'ouvrir ma grande... Âme  
Je m'aime, je merci et même si  
Être à jeun, ce n'est pas un jeu  
Et faire partie de vous, ce n'est pas un je  
Partout tout le temps pourtant  
Je suis!  
Tu es!  
Je suis tué par votre silence...  
Votre si long silence  
Votre sillon dans mes émotions et vos  
sciences  
Si en ce moment  
Tu sens  
Tu ressens  
Tu sais  
Ensemble, tout prend son sens  
Essaie!  
Qu'on se rassemble  
Sans faux-semblants  
Sans s'endimancher  
Juste voir son reflet dans l'autre  
Et s'y pencher...  
Sans rejet et sans fautes  
Comprendre que sa détresse  
C'est aussi la nôtre  
Nous sommes tous un cheveu de la même  
tresse  
Tous descendants de la même côte  
Que tu aies ou non la bourse  
Que tu aies ou non la cote  
Que tu sois dans la course  
Ou que tu marches avec un caillou dans ta  
botte  
Je suis!  
Tu es!  
Nous sommes, en somme  
Ensemble!...

**Je te suis / Tu m'es** de David Goudreault (version annotée)

tiré du livret des paroles de l'album « À]pprofon]Dire »

Je suis à la rue  
Je suis à la vue  
Juste sous ton nez  
Presque sous ton aile...  
Je suis Steve  
Gabrielle  
Audrey  
Eduardo  
Mohammed  
Gilles  
Jessie  
**Je suis**  
**Tu es**  
**Je suis tué**  
Je suis l'indifférence et les préjugés  
Je suis la différence et le jugement  
**Je suis**  
**Tu es**  
**Je suis tué par votre silence...**  
Je suis blanc  
Noir ou jaune  
Même que souvent  
Je suis gris comme la faune  
Ou vert fluo  
Picoté bleu électrique  
Envers ceux qui me regardent de haut  
Je suis indigo éclectique  
L'isolement n'a pas de couleur  
A l'odeur du vide comme les dollars  
Ma douleur  
Bien au-delà de l'art  
Un trou à la place de l'enthousiasme  
Dans un monde où ne compte que le cul ou  
l'écu  
De trop, faire figure d'ectoplasme  
Jouer leur jeu ou être reclus  
La famine fait mine de rien  
Je pousse des carrosses qui ont l'air plein  
Grand buffet derrière la vitrine des  
apparences

Je n'ai pas le **moi de passe**  
Alors je grignote mes carences  
En ces temps de tant de bling-bling  
Où l'ouverture d'esprit est prise  
Dans l'image et son emprise  
Plus hermétique que la prison de Sing-Sing  
Je cherche l'amour, cherche un signe  
J'essaie de lire entre les lignes  
Essaie de trouver le sens à la **partie de**  
**cash-cash**  
Où les **insignes de piasse** flashent  
On est tous dignes d'avoir une place  
Dans les bras d'un ami, dans un palace  
Dans un petit 2 et demi ou sur un temps de  
glace  
Si je suis dans l'embarras  
C'est parce qu'on m'a dit « débarrasse »  
**Je suis**  
**Tu es**  
**Je suis tué par votre silence...**  
À se faire regarder comme un voleur  
C'est bien de valeur  
Mais on comprend vite notre valeur  
Dix piasses la danse ou dix piasses de  
l'heure  
Ça a l'air que l'égalité c'était un leurre  
Leur façon de se faire plus de lueurs  
Dans leur chimère.  
Dans nos chaumières  
**Y fait frette en plein fait divers**  
Les biens nantis même bien gentils  
Ne font pas de paris  
Sur ceux qui touchent le fond du baril  
**Y a pas que les drogues qui sont dures**  
Ce n'est pas toutes les fins de mois qui  
s'endurent  
Alors **un jour à la froid**  
Je me demande...  
Est-ce que je suis de ce monde  
Est-ce que je suis vraiment seul

Est-ce que je me bats encore un round  
Est-ce que c'est ce qu'ils veulent?  
Ils vont voir  
Je vais l'**ouvrir ma grande... Âme**  
Je m'aime, **je merci** et même si  
Être à jeun, ce n'est pas un jeu  
Et faire partie de vous, ce n'est pas un je  
Partout tout le temps pourtant  
**Je suis!**  
**Tu es!**  
**Je suis tué par votre silence...**  
Votre si long silence  
Votre sillon dans mes émotions et vos  
sciences  
Si en ce moment  
Tu sens  
Tu ressens  
Tu sais  
Ensemble, tout prend son sens  
Essaie!  
Qu'on se rassemble  
Sans faux-semblants  
Sans s'endimancher  
Juste voir son reflet dans l'autre  
Et s'y pencher...  
Sans rejet et sans fautes  
Comprendre que sa détresse  
C'est aussi la nôtre  
Nous sommes tous un cheveu de la même  
tresse  
Tous descendants de la même côte  
Que tu aies ou non la bourse  
Que tu aies ou non la cote  
Que tu sois dans la course  
Ou que tu marches avec un caillou dans ta  
botte  
**Je suis!**  
**Tu es!**  
**Nous sommes, en somme**  
**Ensemble!...**

**Selon Snout la paix c'est...** de Michel Craig alias Snout  
*source photo : Karine Couillard*

**Selon Snout la paix c'est...**

La quiétude du temps présent,  
assis à califourchon sur un arc-en-ciel:  
à rêvasser, d'avec le souvenir d'un enfance  
magnifiquement heureuse: celà berce  
le moment présent.

Au loin, la corneille qui croasse au matin,  
buvreur de brumes, que c'est fébrile lorsque  
l'on est qu'un enfant-vieux, sous l'ombre  
d'un arbre pommier en fleurs.

Bercé par la flamme d'un foyer, souvenir  
de la première pomme rouge offerte à son  
professeur ; c'est une mémorance en  
devenir, celà avive le quotidien, une beurrée  
de pain de ménage à la main, chaude de  
l'amour maternelle.

La paix de l'être, ce n'est qu'une brindille  
offerte à celle qu'on aime, avec un sourire  
insouciant.

N'est-ce pas juste la simplicité du moment  
présent, nanti du sourire d'un enfant de sa  
dent manquante.

**SNOUT ( Michel CRAIG )**

